

  
**DISCURSO CRITICO**  
**SOBRE EL ORIGEN**  
**DE LOS MARAGATOS.**  
**SU AUTOR**

EL REVERENDISIMO PADRE  
**FRAT MARTIN SARMIENTO.**

**N**o hay cosa mas difícil, que fixar el cierto origen de las voces mas triviales, y de las cosas mas conocidas. El frecuente uso de las voces las gasta, las desfigura, y las trastorna, y el tiempo obscurece la memoria del origen de las cosas. Quando no se contiene escribiéndole á su tiempo, y conservándole por tradicion escrita, si la voz ya estropeada tiene varios visos para poderle señalar varios orígenes; y si la cosa en su origen es verosímil de muchos modos, ya hay campo abierto para mil voluntariedades, opiniones, y fantasías.

**2** No hay voz mas trivial, que la voz *Maragato*, ni hay cosa mas visible que un Maragato en las calles. Asimismo es bien frecuentado el preciso tránsito por el País de la Maragateria; y si á mí, y á todos los demas que saben todo lo dicho se nos pregunta, ¿de dónde viene la voz Maragato? ¿Quienes, quando, y por qué los colocaron en las montañas de la Maragateria? No se hallará respuesta categórica. Por lo que á mí toca, confieso que

no sé responder de modo , que quede yo satisfecho de lo que respondiere. Es verdad , que para quedar satisfecho, de lo que han respondido , ó respondieren otros , necesito leer mas que lo que he leído hasta la hora presente.

3 Salta á los ojos el reparo : si no he de acertar á responder categóricamente al título de este papelillo , ó á las preguntas que en él se han propuesto ; ¿ á qué fin he tomado la pluma , é intenté cansarme á mí , y cansar á otros ? El reparo está bien hecho , y quisiera que la mayor parte de los que escriben libros , me hubiesen dexado la respuesta , que yo hubiese de dar al reparo. Mientras digo , que mi intencion no es apurar el fixo origen de los Maragatos , sino manifestar que el que vulgarmente se les señala , padece muchas dificultades , originadas de que en los escritos que han quedado , no se halla fundamento sólido para creerle á ojos cerrados , solo por amor de Dios.

4 No desconfio de que el curioso crítico , que leyere las reflexiones que expondré en este papel , podrá adelantarse bastante en el asunto , si llega á conseguir tres requisitos que no tengo , ni he podido lograr á causa de mi retiro continuado. Bien quisiera haberlos tenido para continuar este papel de modo , que me contentase á mí á lo menos. El primero , es haber registrado , y reflexionado el Archivo de la santa Iglesia de Astorga , y la de otros Monasterios circunvecinos.

5 El segundo , el haber paseado y pateado el País de la Maragatería , acompañado de prácticos del país. Este paseo , si alguno le hiciere , ha de ser Geografico. Se deben ver , registrar , y observar todas las Parroquias , lugares , y sitios del país , coordinando sus distancias , y apuntando todos los nombres. Asimismo deben recoger todos los nombres de los montes , peñas , valles , ríos , fuentes , y lagunas de la Maragatería , y formar un Ma-  
pa

pa Geografico. Este se debe extender algo por el Mediodia ázia la *Cabrera alta*, y por el Norte ázia las *Montañas de Asturias*. Es importante esta prevencion, por si acaso se pudiese conjeturar, que en lo antiguo se extendia á mas la Maragateria.

6 El tercer requisito seria, ó será informarse de los naturales de todos los sitios en donde se conservan *postes, columnas, y lapidas con letras*. Todos estos letreros se han de copiar. Es evidente que las quatro vias miliares desde Braga á Astorga se unian en Ponferrada; y desde allí, para ir á Astorga, era indispensable que los caminantes atravesasen, y cortasen los montes de la Maragateria, de Poniente á Levante. De Ponferrada á Astorga contaban los Romanos treinta millas, y por lo mismo habria en este espacio de camino veinte y nueve columnas miliares.

7 Por lo mismo de ser el camino tan montuoso, se conservarán estas piedras ó columnas, ó derribadas, ó arruinadas, ó arrimadas á algun edificio, ó enterradas á poca profundidad, ó esparcidas en los precipicios. El año de mil setecientos veinte y ocho, se sentó esta misma investigacion de las columnas miliares en Portugal, para descubrir el camino Romano desde Braga á Astorga, que venia por la famosa montaña de Xerez. Gerónimo Contador pone toda esta operacion, y copia las muchas piedras miliares que se descubrieron en la dicha montaña, y con sus inscripciones. Á vuelta de las instrucciones miliares, se descubrieron otras Romanas muy curiosas.

8 No dudo que tambien se hallarian unas, y otras en la Maragateria. Los Romanos afectaban grabar sus inscripciones en las cumbres de los montes, en los peñascos, en las eminencias, y en los sitios expectables.

Para saber algo de la Geografía antigua , ya no nos ha quedado otro refugio , ni recurso , que acudir á las inscripciones, y monedas que se descubrieron, y á las Ethimologías de los nombres antiguos que aún se conservan. También sería muy del caso , que se cogiesen las tradiciones comunes , las costumbres que parezcan ridiculas, y las que se usan en los casamientos , bautismos , y funerales , sin omitir las frases , y expresiones de la lengua que parezcan exóticas.

9 Todos los tres requisitos podrán contribuir mucho para escribir con algun fundamento sobre el origen de los Maragatos , comparándolos con otras naciones de las que han venido á España. Sin estos preparativos nada se podrá escribir de sólido , aunque se copie mucho ; pero yo creo que aún hay poco que copiar en orden á los Maragatos. Ni siquiera el nombre se lee en autores antiguos, ni buscándole por rodeos en otros pueblos equivalentes.

10 Despues de la guerra Cantábrica en tiempo de Augusto , y de la guerra contra los Gallegos , que pone Orosio , no pudo menos de ser conocido , y transitable el país de la Maragatería. La ciudad de Astorga tardó poco en ser Convento juridico , y Chancillería de los pueblos que hoy componen el reyno de Leon , y es palmario que los pueblos del Poniente pasarian , y repasarían con frecuencia el país de los Maragatos. Despues de puesto en la ciudad de Leon el quartel de la legion septima Gemina de los Romanos , y colocada una de sus Cortes en Ponferrada , sería indispensable la comunicacion de la Corte , con la legion y consiguientemente indispensable el tránsito por la Maragatería.

11 Todas las quatro vias miliars que vienen de Braga á Astorga , por diferentes rumbos se juntaban en Pon-

Ponferrada; de donde no podían dirigirse las quatro á Astorga, sin subir y baxar las montañas intermedias de los Maragatos.

Quando el Christianismo comenzó á gozar de libertad, era Astorga ciudad Episcopal, y muy famosa por su Obispo santo Toribio; y siendo las montañas de la Maragatería las que estaban á la vista de la capital, ya eclesiástica, ya civil, ¿quién duda que serían bien frecuentadas y conocidas?

12 Las mismas serian conocidas y trilladas, con la irrupcion de los Suevos, y Godos, en virtud de las guerras reciprocas de unos, y de otros entre sí, y contra los Romanos, y estos. Porque los Godos les dexaron solo la tercera parte de las tierras, y esas montuosas, como consta del Fuero Juzgo, se aprovecharian de lo que en la Maragatería estaria menos poblado. En la pérdida de España se inundarian aquellas montañas de christianos fugitivos; ó para quedarse algunos en ellas, ó para retirarse los mas á Asturias, ó Galicia.

13 Por lo mismo al tiempo de la reconquista por los christianos serian bien frecuentados aquellos montes, con el continuado tránsito de las tropas, ya de los christianos, ya de los moros, y aunque estos tiraban á despoblar, y arrasar el país llano, ó no pensarian, ó no podrian despoblar tanto el país montuoso, aún quando le sujetasen á algun tributo.

14 De lo dicho se infiere, que las montañas de la Maragatería siempre han sido pisadas y conocidas, y que mas, ó menos siempre han sido pobladas de sus primitivos naturales, sin que estos pensasen mezclarse, ni con los moros, ni con los malos christianos.

15 Despues que los christianos del Occidente de España, se sacudieron de los moros, y pusieron su Corte en Asturias, Galicia, y Leon; y sobre todo acaba-

da la persecucion terrible, y las bárbaras hostilidades de Almanzor, se hicieron camino trivial los montes de los Maragatos, para la comunicacion en paz, y en guerra; pero quien hizo mas frecuente el paso, y repaso de aquellos montes, ha sido la peregrinacion á Santiago. Casi todo el orbe christiano abraza aquella santa jornada, ó por devocion, ó por voto, y aunque hay muchos caminos para ir á Santiago, solo el camino que corta por la Maragatería, Bierzo, y Cebrero, se levantó con el nombre de camino Real, y del camino Frances, hasta el día de hoy.

16 De todo lo dicho se infiere, que habiendo estado conocidas, habitadas, y pobladas las montañas de los Maragatos desde el principio, es falso el origen que la voz comun señala á los Maragatos, sin mas prueba que la voz. «Dícese, y se cree, que los Maragatos son unos descendientes de una porcion de moros, que los christianos «captivaron en una victoria, y que el Rey los trasplantó á las montañas de la Maragatería, para que la habitasen, poblasen y cultivasen.»

17 Este hecho en general, no es repugnante. Hay mil exemplos que lo prueban, y aún en nuestros días se tienta probar. Los Romanos pasaron una Colonia que estaba pasado el estrecho de Gibraltar, á otro sitio del lado de España, y por eso se quedó con el nombre de Julia traducta. El grande Abas, Rey de Persia, trasplantó el siglo pasado, la mayor parte de los Armenios á Hispahan, y los colocó en el arrabal de Tulfa. Però estos y otros exemplares, que omito, constan de autores Coetaneos, y hasta ahora no se ha señalado texto alguno, ni aún anunciativo, de que en la Maragatería se hayan colócado moros por autoridad real, como supone la voz comun.

18 Lo que sucedia en estas victorias de los christia-

nos, era que tales quales moros cautivos se solian distribuir en tales quales santuarios, para servir, ó en algunos edificios públicos para trabajar, ó en las Galeras para el remo. Esto hemos visto en nuestros dias en el Ferrol, en algunos Santuarios, y en las Galeras. En eso no se atendió siempre á esparcirlos, y seria desatinada política, colocar en montañas una gran porción de moros unida para que se avecindasen en ellas, y aún con mas razon estando estas montañas en el centro del dominio christiano, y estando habitadas ya de christianos viejos, y primitivos, quales han sido siempre los habitantes de la Maragateria.

19. Á no salir esta consecuencia, sale otra peor, y será, que todos los habitantes de otras montañas de España, son descendientes de Moros cautivos, que á ellas se trasplantaron para cultivarlas; y al que pidiere texto para lo dicho, se le podrá responder con gracia, que se halla expreso á vuelta de la hoja en donde está el texto que prueba, que los Maragatos descienden de una porción de Moros cautivos.

20. Reflexionando yo en qual sería el principio de esta fábula contra los Maragatos, vine á parar en que solo ha sido el sonsonete de una voz mal entendida. Esta es la voz Maragato, que ó por mote, ó por el color, ó por otro motivo se aplicó al Rey de Asturias, Mauregato, hijo del Rey Don Alonso el Católico. Aquel enigmático Rey se llamó en latin, Maurecatus: y en castellano antiguo, como consta del Cronicon de Cardaña, se llamaba Morogato, y hoy Mauregato, el qual segun dicen, murió el año de 789.

21. El sonsonete de la voz Maure, y de la voz Moro, tomado á vulto, hizo creer, que en la voz Maurecato, y en la voz Margato, entraba algo de Morisma, y Ma-

hometanismo. El Rey Mauregato, por ser hijo del Rey D. Alonso el Católico, nada tenia de Moro, y el decir que lo tendria por la madre, es suponer la calumnia de que el Rey Don Alonso habia tenido á Mauregato en una esclava Mora. No consta cosa semejante.

22 Es verdad, que está escrito que Mauregato ha sido hijo bastardo. Y el que sabe que los Angeles cantaron á la hora de la muerte del Rey D. Alonso, aclamándole justo: *Ecce quomodo moritur justus*, &c. que el Cronicon de Cardaña le llama santo: y que reynó Mauregato que fue hijo del Rey Don Alonso el santo, sin hacer memoria de la bastardia, ¿podrá poner duda en ella? ¿Y podrá creer que la bastardia ha sido por haber degenerado del padre en sus acciones?

23 Pero haya sido bastardo enhorabuena, ¿quién probará que la madre ha sido Mora? Si de las sucesiones de los Reyes de Europa se quitan los bastardos que han reynado, habrá bastantes huecos en ellas. Vea-se en San Isidoro, quien ha sido la madre del Rey Galsaleyco: y quien la madre de Enrique II.º, lo saben todos. Así la bastardia del Rey Mauregato no es del asunto. La Crónica General, que la supone, dice de Don Alonso el Católico: é tomó á una dueña por amiga, è ovo en ella un fijo á quien dixeron Mauregato. Esta expresion del latin de Ancila *de serva natus*, nada prueba de morismo.

24 Por la misma razon, si los Maragatos tienen ese nombre por alguna alusion al Rey Mauregato, ninguna han tenido por alusion á los Moros. Y teniendo en quanto á la sangre conexión con Mauregato, podrán estenderla al Rey Don Alonso el Católico, y podrán jactarse de mas de lo que ellos piensan, y tanto como lo que otros piensan jactarse. Yo creo que se llaman Mara-



gatos per habitar el país, y montañas que dominó Mauregato, y si no gustare éste, vaya otro origen mas antiguo que pondré despues.

25 El territorio, en que dominó Mauregato ha sido muy corto, y apenas salió de Asturias, y de sus vecindades. En Asturias hay otro genero de gentes, á quienes llaman Vaqueros, y exceptuando el vestido, y el nombre, son parecidos en todo á los Maragatos. Solo casan entre sí, y con fastidio de los que no son Vaqueros. Viven del pasto, y del arriero, trasplantándose de unas partes en otras, como Nomades, para alimentar sus ganados.

26 Del origen de estos Vaqueros hay tanta ignorancia, como del de los Maragatos. Algunos los creen tambien descendientes de Moros, pero yo creeré que Maragatos, y Vaqueros todos son unos mismos pueblos antiguos, y de un propio origen sin connexion, ni aún remota, con cosa del Mahometismo. Los Vaqueros habitan el Invierno las Marinas, y en Verano se suben á las montañas de Leytariegos, que abrazan el Rio Narcea, &c.

27 Las montañas de la Maragateria se continúan con las de Leytariegos, hasta cerca de Pravia, Corte y sepultura de Mauregato. Y ese país montañoso era lo mas de sus dominios. Por esta razon sus pueblos se llamaron Mauregatos, al modo que Sierra Morena, por alusion á Mario, se llama Montes Mariani, y no Morena; por alusion á los Moros, lo pedia el sonsonete.

28 Á lo dicho se añade, que era poco usado en tiempo de Mauregato el nombre de Maurus, para significar á un Mahometano de los que entraron en España. Los nombres mas comunes entonces eran Caldeos, Sarracenos, Agarenos, Arabes, Ismaelitas, y despues Alarbes,

bes, y Moros. Así por este Capítulo, ni Mauregato, ni los Maragatos aludieron á Mahometanos, aún quando entonces se halle tal qual vez la voz Maurus, en ese sentido, como de hecho se halla en Isidoro Pacense, que pudo alcanzar la juventud de Mauregato.

29 Hablando en el sentido de que el primitivo origen de las voces se ha de buscar en la Historia Natural del Griego Moron, que significa la Mora del Moral, se dice Maurus, que significa el color obscuro y negro. Por ser los Africanos de color atezado, aunque no de color totalmente negro, se llaman Maurus en latin, y su país Mauritania. Los Griegos los llamaron Maurisios. La voz Mauro en Gallego significa al Mahometano, pero mas comunmente con sus derivados Maurin, Mauriño, (apellido del Presidente de Castilla Don Antonio Mauriño de Pazos) y otros significan el color negro, moreno y trigueño.

30 Por no estar en esto, se han confundido los colores con los Moros en las voces que comienzan con estas letras: Molir:: Los Romanos por no llamar negros á los Etiopes, y en tono de desprecio, les llamaban blancos, segun Juvenal, como á los Enanos Atlantes, y para ponderar su blancura, los llamaban Cisnes.

*Nanum cujusdam Atlanta  
vocamus: Aetiopem Cicum.*

31 Aún hoy llaman algunos á los Etiopes blanquillos, y á los pequenos mil hombres, ó gigantes.

32 Así la voz Maurus ó significa color, ó nacion. Y quando significa nacion es preciso distinguir los tiempos. Antes del Mahometismo, jamás podria significar Moro sectario de Mahoma. Despues podrá significar uno ú otro, aunque por lo comun siempre significará Moro.

Los

Los Moros, ó Mauritanos antes que la conquistasen los Sarracenos eran christianos, y entre ellos hubo muchos Santos, y muchos Doctores. Así la voz Moro, ó Mauritano, no significaba entonces cosa mala.

33 Asentados estos principios, voy á proponer el texto que me excitó la idea de escribir este papelillo. En la era seiscientos siete, ó años de Christo de 569 siendo Rey de los Suevos Theodomiro, se juntó Concilio en Lugo. En él señalaron los territorios para muchos Obispados, y hablando del Obispado de Astorga, se le señalan Leon, Bierzo, &c. y *Maurellos superiorum, & inferiorum*. Llevóme la atencion quando leí, la voz Maurellos, y la casé con la voz *Superiorum*. Registré la otra distribucion de Obispados, que se atribuyó á Bamba, y en ella hallé por equivalente, *Marellos superiorum, & inferiorum*, y en la version de la Cronica general esto: *Morelas el de Somo, é el de fondon*.

34 Marellos, y Murellas, son trastornacion de Maurellos, y los Pueblos Maurellos, son los que habitan la Maragateria. Al caso: antes que naciese Mahoma ya habia en Astorga pueblos con el nombre de Maurellos altos, y baxos. Luego siendo estos los Mauregatos ó Maragatos, sino acaso al contrario, que Mauregato lo tomase de ellos por haberse criado, ó nacido en aquel país; el *Maur* de uno, y de los otros jamas podrá aludir á cosa de Moros Mahometanos. Y esto aún quando tenga alusion á Pueblos de Mauritania.

35 No es voluntariedad afirmar que los Maragatos se llamaban Maurellos en tiempo de los Suevos. Ptolomeo quitará toda duda. Pone Ptolomeo á Astorga por cabeza de los pueblos Amacos; y por cabeza de los pueblos Supertios, à Petabonios, y siendo Petabonio, segun el Itinerario de Antonino, el lugar de Ponferrada, se sigue que Ponferrada era la cabeza de los pueblos Su-

perlios. La voz *Superatio* es latina, y significa lo mismo que alto, excelso, y superior: luego los *Superatios* coinciden con los *Maurellos superiores*.

36 Así parece claro, que *Maurellos*, *Maragatos*, y *Superatios* habitan las montañas altas, y sus faldas del país de la *Maragateria*, entre *Ponferrada*, y *Astorga*. Esto no quita, que al Sur se le agregase la *Cabrera alta*, y al Norte las montañas de *Leytariegos*, sobre *Laciana*. Que toda esa tierra se llamase de los *Superatios*, es palmario, por ser el país elevadísimo. Que después se llamase la sierra ó país de los *Maurellos superiores*, era consiguiente, añadido el *Superiores*: equivalente á *Superatios*.

37 La dificultad está en saber cuándo, ó por qué se llamaron *Maurellos* los *Maragatos*. Que ya se llamaban así en tiempo de los *Suevos*, ya queda probado. Pero si conjeturase que ya en tiempo de *Ptolomeo* tendrían el nombre de *Maurellos*, no me arrepentiré de la conjetura. Al adjetivo de *Superatiorum de Ptolomeo* le falta el sustantivo, y no puede ser otro sino el *Maurellorum* para la concordancia, y no será extraño que se omitiese por evitar la *Cacofonia*. Los *Suevos* no inventaron la voz *Maurellos*: luego se conserva de viva tradición, y de inmemorial. Y esto se conoce en que añadiendo la voz *Superiorum*, se conservaba el equivalente *Superatiorum de Ptolomeo*. El río que baxa de la *Maragateria* á *Molina Seca*, se llamará río de *Maurellos*, aludiendo á los habitantes, ó á algun lugar que tuviese semejante nombre.

38 Comprobada la existencia, y poblacion de los *Maurellos*, ó *Maragatos* en las dichas montañas de *Astorga*, se desvanece en humo la fábula de que hayan sido pobladas de *Mahometanos*; y solo podrá quedar en duda la materialidad de que si el nombre de *Maurellos*, se pu-

so en tiempo de los Suevos, ó muchos siglos antes (Maurelos, ú Maureles, hoy es apellido de Gallego, y nombre de algunos lugares) siendo evidente que se les puso antes de Mahoma.

39 Los curiosos y eruditos, podrán entretener su fantasía con lo que en Lacio, y en Bocart habrán leído de la transmigracion de las gentes. Quando la voz Maurelos no aluda á color, ciertamente aludirá á algunos pueblos de Mauritania, que hayan entrado en España.

40 Los pueblos Mauritanos que están ázia Tanger, vinieron allí de otras partes. Escribese que son aquellas gentes, las que Hercules el Phenicio traxo consigo en la expedicion que hizo hasta el Oceano, y quando se entró en España por Andalucía, haciendo famosos el puerto y país de Cadiz, sobre cuya expedicion se han escrito muchas fabulas; y para avultar el número, se aumentaron las del Thébano entre si le hubo muy posterior al Hercules Tirio, ó Phenicio, que era el Dios de los Gaditanos. El Hercules Thébano ha sido uno de los Argonautas, y quando estos de vuelta pasaron por el estrecho de Gibraltar, admiraron ya las columnas de Hercules, creyendo eran ya los dos Montes Calpe, y Avila.

41 Si la mentira es hija de algo, se me ofrece á la pluma, que la ficcion de creer por columnas de Hercules los dos montes dichos, es hija desfigurada de dos columnas verdaderas, que estaban en la Mauritania Tingitana. Estas aún existian en tiempo de Procopio, en el siglo sexto. Quando Josué arrojó de su país á los Cananeos, vinieron estos huyendo de Josué, y no pararon hasta la Mauritania Tingitana. Allí fabricaron dos columnas, y en ellas gravaron con caracteres Phenicios el motivo de su fuga, diciendo que habian huido de Jo-

sucé, tratándole de ladrón de tierras ajenas : *Nos ii sumus qui fugimus à facie Fosue latronis , filii Nave* ; segun la version de Procopio.

42 El tiempo de Josué favorece para creer que el caudillo que traxeron los Cananeos fugitivos seria ese Hercules Phenicio , y que las dos columnas de la inscripcion de Procopio las transfiguró la ignorancia , en los dos montes vecinos Calpe y Avila. Pasando entonces á la Andalucía el dicho Hercules , ó el caudillo de los Cananeos errantes : es verosimil que con él pasarian muchos de sus compañeros , y sucesivamente los que habian tomado posesion de la Mauritania ; y entonces se entablaria el comercio de los Gaditanos con sus compatriotas los Phenicios , á los quales no habia conquistado Josué , ó no quiso Dios que los conquistase.

43 Despues se aparecieron los Cartaginenses , uniendo el comercio de los Gaditanos con los Phenicios ; y en fin , á título de Comercio se internaron en España los Cartaginenses con los Mauritanos , y extendieron su dominio quanto pudieron , hasta que los Romanos acabaron con ellos , como ladrones de mas fuerzas , y fortuna.

44 No es inverosimil , que entonces se esparciesen algunos Mauritanos por las montañas de Astorga , y de Galicia. Esto se prueba con Silio Italico : supone que los Gallegos fabricaron todas las armas de Anibal , y esto prueba que el país tenia dependiencía de Anibal , ó de los Cartaginenses.

45 Aún no habria entonces la perjudicial moda de encargar se fabrique en países ajenos , ó extrangeros , lo que se puede fabricar en el propio. Así por esto , como por la otra irrupcion de los Tórdulos ó Turdetanos , descendientes de los Phenicios , que en compañía de los Celtas peregrinaron hasta Finis-Terre , se convence ple-

hamente, que no faltarian Mauritanos, de donde se derivase el nombre de Maurelos. Entre esta famosa entrada de los Mauritanos Gentiles en España, y la entrada deplorabile de los Mauritanos infectos ya con el Mahometismo, si hubo mas entradas solo se me ofrece una que podrá hacer al caso.

46 En tiempo del Emperador Marco Aurelio, por el acaso de abrir en Babilonia una arca de oro, cerrada de muchos siglos, salió de ella un ayre, ó espíritu tan pestilencial, que apestó quasi todo el Imperio Romano. Pintan esta peste Julio Capitolino, Europio, y otros muchos. Murió infinita gente, y casi todos los militares. España padeció el estrago de la misma peste, y como si este fuese corto, se le añadió otro equivalente. Dice el citado Capitolino al año de ciento y setenta, que los Mauritanos arrasaron á España: *Cum Mauri Hispania prope omnes bastarent res per legatos bene onesta sunt*. La ocasion de la peste, y la mortandad de las tropas, facilitaron á los Mauritanos la entrada é irrupcion en España para sus hostilidades.

47 Refrenóse y castigóse aquel iniquo atrevimiento, por medio de los legados de Roma; pero no consta de autor coetaneo, del modo como hubiese sucedido. Jorge Stanope, en la vida de Marco Aurelio, dice que mataron la mayor parte, y que á los demas Mauritanos los expelieron, ó los exparciaron: *Interemerunt, expulerunt, dejeceruntque*. No es inverosimil que habiendo consumido entonces la peste tantos hombres, colocasen los Legados algunos de los prisioneros en las montañas de Astorga, ó que se refugiasen á ellas los que no pudieron volver á su país, y estos se llamarían despues por desprecio Maurelos, diminutivo de Maurus, no Moros, sino Morillos.

48 Aquí tiene el lector en qué escoger para entender

der la época de los Maurelos. Yo me inclino á que se establecieron en la Maragatería, quando los Cartagineses estaban mas pujantes, y mas estendidos en España. Si no gusta la época de la peregrinacion de los Turdetanos, mi principal fin es, que el origen que el comun atribuye á los Maragatos, suponiéndoles descendientes de algunos sectarios de Mahoma, es totalmente fabuloso, y sin algun fundamento escrito, y de la precisa antigüedad. No hay que citarme autores modernos por estirados que sean; y menos á los mismos Maragatos, aunque lo crean, y lo digan; dicenlo, porque sus emulos se lo han hecho creer. No será así en adelante.

49 Dirá alguno que aún concedido, que de la voz Mauricato, ó Maragato, se pruebe por los Maurellos la antigüedad del Maure, antes de Mahonia, falta componer la terminacion, Cato, ó Gato. Á esto digo, que á los Moros no los llaman *Gatos*, sino *Perros*; y es menester antes de pasar á mas, saber si *Maurecatus* es una voz sola, ó compuesta de dos voces distintas. No es contra la latinidad el que sea una sola voz. Bosio cita el antiquísimo adverbio *Mauricatum* por *Maurice*, para significar á lo Morisco, ó á lo Moruno, y bien pudiera admitirse *Mauricatus*, para significar á uno, que en su vivir se parece á los Mauros.

49 El hecho es, que así los Maragatos, como los Vaqueros de Asturias, aún hoy viven *Mauricatum*; y no hay memoria de lo contrario. Viven como los Numades, ó Numidas, que son los antiguos Mauros. Esto es, viven una vida pastoril apacentando sus ganados de aquí para allí, y utilizándose de ellos. Esta era la vida de los primitivos Patriarcas, y aún es hoy la de muchas naciones del orbe. Tártaros, Curdos, Arabes, &c. ni viven, ni han vivido jamas de otro modo. Y tan lexos está de probar esta vida en los Maragatos, y Vaqueros alguna de-



cadencia reciente de los Mahometanos, que prueba una suma antigüedad de su origen, del qual no ha quedado memoria en los libros, porque es anterior á los libros su origen.

50 Al contrario porque consta de los libros que á mediados del siglo XIV.<sup>o</sup> vinieron de Inglaterra merinas, y que entonces se introduxo el pastar en muy distantes países, segun las estaciones del año. No hay tropiezo en saber el origen de la Mesta, y la nacion de sus pastores. Dice el señor Uztariz, que se ocupaban en la Mesta cinquenta mil hombres, que si se empleasen en cultivar las tierras no serian tan frequentes las hambres, y si viviesen fixos con sus mugeres, no seria tan visible la despoblacion de España, ni se veria su mejor tierra reducida solo á pasto de animales.

51 Los carneros no han de ir á la guerra, ni hasta ahora he visto hambres por falta de la lana. Que los que viven en montañas poco proporcionadas para frutos, exerzan en ellas, y no fuera de ellas la vida pastoril, ó de Numades, y para hablar mejor, que vivan *Mauricatum*, como Vaqueros, y Maragatos, es muy justo. Pero que para inutilizar las tierras, que serian fertilisimas con el cultivo, se mantengan cinquenta mil hombres, ó Numades, y que solo vivan *Mauricatum*, jamas lo aprobaré.

52 El siglo XIV.<sup>o</sup> ha sido infelicísimo para España. Á la mitad de él padeci6 la mas horrible peste de que haya memoria. Ha sido universal en toda Europa; pero mas cruel en España. Despobl6se mas de la mitad, y muchos lugares se perdieron del todo. Crecieron como valdios los términos de los lugares, que habian quedado como valdios de labradores.

53 Y quando entonces se debia pensar en restaurar la poblacion, no de animales, sino de Colonos, se apare-

cie-

cieron en España las merinas para aumentar los valdíos, y se metieron de gorra á cultivar las tierras, las mulas, y rocines: se habrían levantado con el arado, y se verían cumplidos los votos de aquellos animales, que con gracia expresó Oracio, en la edicion de Bentley.

*Optat ephiggia vos:  
piger optat arare Caballus.*

54 Los Maragatos, y los Vaqueros aplican los bueyes, y vacas al cultivo de la poca, y mala tierra que tienen, aprovechándose de las crias, de la leche, y de todos sus derivados. Y solo aplican las caballerías para el porteo, y para tragar, así son verdaderos Numades, y viven *Mauricatum*, sin origen alguno de los Moros Mahometanos.

55 Siendo el adverbio *Mauricatum* tan antiguo, se dexa entender sin violencia, que los Maragatos se llamaban así, por tener la vida pastoril de los Mauros, ó por vivir *Mauricatum*, y que al Rey Mauregato, le pusieron ese mote, ó apodo; porque fue muy afecto á los Moros, con los quales continuó las paces, que habian hecho antes los Reyes Aurelio, y Silo.

56 Alguno dirá que no halló tal adverbio *Mauricatum* en los Dictionarios. Yo digo lo mismo, y por lo mismo digo que los Dictionarios están diminutos. Decio Laberio es latino tan antiguo, que murió en el mismo año, que Julio Cesar. En la pag. 1518 del cuerpo de los poetas latinos de la edicion de Londres, están los fragmentos de Laberio, y allí leí el adverbio *Mauricatum*, y aunque no se hallase escrito ese adverbio favorece para éis; y para el segundo adjetivo la Analogía, v. g. *Maurus*, *Mauricus*, *Maurice*, *Mauricatus*, *Mauricatum*.

57 En Castellano, y en Gallego hay vestigios de estas terminaciones, v. g. Moro, Morisco, y Morisque-  
ta; y v. g. *Mauro*, *Portu*, *Mourisco*, lugar, y *Mourisca-*  
*dos*, lugar y apellido. Por semejanza hay en latin *Mau-*  
*rex*, *Mauricatus*. Asentaba dos cosas: primera, que Ma-  
ragatos es una sola voz: y segunda, que no se necesita  
de la voz *Mauris* para nada. Añadiria para huir de la  
voz *Maurellos*, del Concilio de Lugo, que se le opondrá  
por argumento: que *Maurellos* significa las montañas de  
Astorga; pero que la voz Maragato no viene de *Maure-*  
*llos*, sino del latin *Mauricatus*.

58 *Murex* en Latin significa quatro cosas parecidas  
en las puntas de sus figuras. La primera, el Tribulo, ó  
abrojo, que es calabacira de una planta, con puas muy  
penetrantes. La segunda, es abrojo artificial de yerro,  
que imita al natural. Esparcese en los caminos por don-  
de ha de pasar la caballería, y como que siempre que se  
arroje en el suelo queda con sus puas de yerro ázia ar-  
riba, caballos, y hombres se clavan en ellos. La ter-  
cera significacion es la famosa concha Murice, ó pur-  
pura, dicha así por las muchas puas fuertes, que  
tiene.

59 La quarta es, la aspereza de un peñasco, ó ro-  
ca, que tiene muchas puntas. Mr. de Argenville pone  
el sistema de la *Purpura*, y *Murice*; y á este llama *Ro-*  
*cher*: *Ob figuram, que representat saxorum aspera*. De  
manera, que por la similitud al *Rocher*, que significa  
roca, ó peñasco con garfios, en Francés se llama *Ro-*  
*cher*, el *Murice* concha. Hay en Galicia los peñascos  
de San Pedro de Rocas, cada uno de los quales se podrá  
llamar *Murex*, y todo el terreno *Muricatos*. El que de  
lexos miráre á las montañas de Astorga, le parecerán  
unas rocas, ó peñascos *Mauricatos*.

60 En este sentido, pues, la voz Maragatos es una

sola, y adjetivo de los montes, que despues se aplicó á los habitantes. Quando los remates de un monte parecen dientes de una sierra, se llama sierra ese monte, y los que la habitan Serranos. *Murex* es Ciudad de Mesopotamia, segun Ortelio; y no es impropio que las montañas de la Maragatería tomasen el nombre de *Murex* por sus picos. En este caso sale *Murex*, *Murice*, *Muricato*, *Murecato*, *Maragato*.

61. Hasta aquí hablé de la voz Maragato, imaginándola sola y sencilla. Ahora diré algo de la misma voz, suponiéndola compuesta.

62. Podrá venir Maragato de *Mauro-Capto*, ó *Mauro-Cato*. La Analogía se palpa en la voz *Mente-Cato*, que viene de *Captus*; y así dixo Propercio contra las mugeres: *Nescitis Capte mentis habere modum*. Como quando llegan á perder el pudor, y la vergüenza: *Rupistis frenna pudoris*: no saben tener modo ni medio en ser mentecatas. Ni tienen que asirse de esto los que creen que los Maragatos son unos Moros cautivos, que se colocaron en aquellas montañas. La Etimología se compone con los Mauritianos, que se cogieron en el año de ciento y setenta, en tiempo de Marco Aurelio; y que ya en tiempo de los Suevos se llamaron *Maurellos*.

63. En segundo lugar vendrá Maragato de *Mauro-Gotho*. Esto es, que los Maragatos son una gente mezclada de Moros, y Godos. Por el mismo sonsonete creen muchos que los *Agotes*, tan despreciados en las gargantas de los Pirineos, son reliquias, y descendientes de los Godos. En nuestro caso no es lo mismo *Mauro-Gothos*, que *Gotho-Mauros*. Estos serian, si con los Godos pre-existentes se mezclasen los Mahometanos, y serian *Mau-ro-Gothos*, si á los que se creian originarios de los Mauritianos primitivos se juntasen por casamiento los Godos.

64. Para que los Maragatos sean originarios de los

*Mauro-Gothos*, hay una congruencia. Dice S. Isidoro que los *Getulos* de Africa se creían de los *Getas* del Ponto, que habian venido por mar á la Africa. Añade, que era opinion entre los Godos, que los Mauritanos eran sus parientes, y consanguíneos: *Opinio est apud Gothos, ab antiqua cognatione Mauros consanguinitate propinquos sibi vocare Sesostris*. Con tropas de Egipcios, y Africanos estendió sus conquistas hasta la Calchide, y el Ponto, y de esto se originó que los de Colchos usasen la circuncision con los Egipcios.

65 No sé qual de las dos expediciones ha sido primera, si la de Sesostris, ó la de los *Getas* de Gatulia. Pero sé, que los *Getas* del Ponto, y otras naciones vecinas vinieron en tropel á España al comenzar el siglo V.º, y que los Wandalos pasaron á la Africa. Por eso los Godos creían, que los *Mauros* eran sus parientes, y subsistiendo esta creencia, ¿quién duda que serian frecuentes los casamientos entre los Godos, y primitivos Mauritanos?

66 Quando Suevos, Godos, &c. entraron en España, habia de todas naciones en ella, aunque todo debaxo del nombre de Romanos, por razon de la sujecion al Imperio. No faltarán entre estas naciones los descendientes de los Mauritanos. Estos, y los Godos se reconocieron por parientes, se amistarón, y al fin casaron reciprocamente. Los hijos descendientes ni bien eran Godos, ni bien Mauros. Eran Mauro-Godos. Por no ser Mauros del todo los llamaron también *Maurellos*, y con el tiempo volverian á llamarse con la voz compuesta *Mauro-Gothos*, y por último Maragatos. Serán, pues, los Maragatos con este sistema unos descendientes de los Mauretanos primitivos, y de los primitivos Godos parientes entre sí.

67 Los *Gotho-Mauros*, esto es, la mezcla de los Godos con los Mahometanos, si vienen contra los Ma-

ragatos, casi todos los Españoles serán Maragatos, pues son infinitos los casamientos recíprocos de christianos con Moros. Abdallaziz, segun el Pacense, tomó por una de sus mugeres á Egilona, viuda del Rey Don Rodrigo. Que los Moros, ó Moras se volviesen christianos, no quita, ni borra la descendencia de sangre. Y atendiendo á la esterilidad, y poco atractivo que tiene el pais de la Maragatería, se debe creer, que en él serian muy raros esos casamientos.

68 En tercero lugar se podrá considerar la voz compuesta Maragato como derivada de *Mauro-Gato*, ó *Mauro-Gaton*. El Rey Ordoño I.<sup>o</sup> empezó á poblar la Ciudad de Astorga, y lo encomendó al Conde Don Goto, ó Gaton. Era este Conde nobilísimo caballero Gallego, cuñado del Rey Don Ordoño I.<sup>o</sup>, y tio de San Rosendo. La ocasion de poblar á Astorga era la mas oportuna para colocar Moros cautivos en sus montañas, que las poblasen, y entonces podrian tomar sus habitantes el nombre de Maragatos, ó por *Mauro-Catos*, ó por *Mauro-Gatos*, como que Don Goto, ó Gaton habia sido el director para que las dichas montañas se poblasen de Moros.

69 Pero nada de esto ha habido, y aunque el sonsonete de *Mauro-Gatos* no sea opuesto, no pasa de sonsonete. *Goto* es apellido antiguo, y muy noble en Galicia, como me convencí habiendo leído el Becerro de Samos; y conocí á un pobre hombre de aquella Abadía, cuyo apellido era Gato. Digo esto por si hace mas al caso el *Goto*, que el *Gaton*. Es facil desvanecer ese origen, si hubo conexión entre Maragato, y el Rey Mauregato, pues ya habia mas de 60 años que habia muerto Mauregato quando D. Ordoño I.<sup>o</sup> comenzó á poblar á Astorga.

70 El Obispo Sebastian Soto refiere tres historias de Ordoño I.<sup>o</sup>, una contra los Bascones rebelados, y que

que sujetó á su Imperio. Otra contra el Moro Muza en la Rioja; y otra contra Coria, y su Rey Certi; y aún tuvo la quarta contra Maceron, Rey de Talamanca. En la primera no habia Moros, sino Bascones vencidos. En la segunda y tercera no hubo Moros cautivos; y en la quarta, aunque los hubo, allí los vendió como Carneros. *Reliquium vero vulgus cum uxoribus, & filiis sub corona vendidit.*

71 Esto prueba, que Don Ordoño I.<sup>o</sup> no necesitaba Moros para poblar á Astorga, y menos á sus montañas, que ya estaban pobladas de inmemorial. Del mismo Obispo Sebastian consta, que Ordoño I.<sup>o</sup> no solo pobló, ó mandó poblar la Ciudad de Astorga, sino tambien las Ciudades de Amaya, Leon, y Tuy. ¿Y quién no vé que seria una garrafal política el echar mano de Moros para poblar estas Ciudades? El modo mas suave y natural de poblarlas seria haciendo baxar gente de las montañas vecinas.

72 Para la Ciudad de Amaya baxarian de las montañas de Burgos; para la de Leon del Valle de Buron, Pajares, y Bahías; para Tuy del Suydo, Franqueira, &c. y para Astorga de las montañas de Leytariegos, Maragatería, y Cabrera alta. Así tan lexos estaba de poblarse entonces el país de los Maragatos, que antes bien de él salió gente para poblar la Ciudad de Astorga. Hablo de la multitud de sus pobladores, y que ya fuesen christianos viejos, sin mezcla alguna de Mahometanos.

73 Pudiera entretenerme mas en proponer otras conuinaciones para el origen de la voz Maragatos, ó como simple, ó sencilla, ó como voz compuesta; pero me parece que sobran las propuestas para que cada uno se incline á la que mas le gustare. Y si ninguna le gusta, no por eso hemos de reñir, pues tambien soy yo des-

contentadizo , y no me conformo con conjeturas , y opiniones , y menos con fabulas mal urdidas , que inventó la ignorancia , y que promueve la malignidad. De-  
 xo ya las voces , y voy á las cosas.

74 El vestido de los Maragatos aún hoy se lleva la atención por lo singular , y extraordinario. Y harán muy mal los Maragatos en intentar mudarle. Antes bien atendiendo á alguna pintura de los siglos pasados , debían tentar restituírle del todo. El Maragato mas infeliz trae en su sombrero piramidal , en su saco , ó jaqueta cerrada , en sus calzones anchos , en sus polaynas , y en en su gorguera ( de la qual han apostatado ya muchos ) una visible Carta Executoria de su suma antigüedad en España.

75 Don Vicente Lastanosa recogió , y estampó en su Muséo de las Medallas desconocidas Españolas muchas monedas Españolas antiguas , que se acuñaron , y usaron á los principios de los Romanos en España , y á lo último de los Cartaginenses. Tienen unos caracteres clarísimos en la grabadura , pero ininteligibles para leerse. Consiste esto en que se perdieron del todo la lengua , ó lenguas , que entonces se hablaban , y no ha quedado Alfabeto para conocer el valor de los caracteres.

76 Las mas tienen de un lado una cabeza , y del otro un ginete con su lanza. He reparado , que en el adorno de la cabeza , y en una jaqueta , se parece el ginete á un Maragato á caballo , y sin estribos. Propongo y señalo al lector once ginetes , y son los de los números 22 , 42 , 47 , 50 , 59 , 74 , 76 , 82 , 89 , y 114 del libro de Lastanosa , para que se vea , que el vestido , y sombrero de los Maragatos , es casi idéntico con el traje de los antiguos Españoles. Esta circunstancia , en asunto tan árido , no se debe mirar como indiferente. El sombrero jamas ha sido adorno de la cabeza en los Mahome-



ranos, ni aún de los Españoles de la media edad. El sombrero de hoy contradista del sombrero de los Maragatos, es de reciente data; no tengo presente haber leído la voz sombrero con ese sentido en el antiquísimo Castellano, y aún lo que es mas, ni la voz de sombra. La S de *sombra*, de algo mas viene, que de *umbra*. De hecho leí, la voz de *solombra* en el Castellano antiguo, por *sombra*, y así *sombra* viene de *solis umbra*. El adorno de la cabeza, y defensivo se llamaba *gorra*; y si era por lluvias, y para el monte se expresaba con la voz *montera*.

77 Aquí se ofrecia ocasion de referir los usos, y costumbres, alimentos, ceremonias, &c. para hacer el cotejo de los Maragatos con otras naciones; pero yo vivo ignorante de todo eso. Solo de tránsito pasé por el camino real de la Maragatería. Solo he observado, que son muy reales, sérios, secos, y taciturnos, y que rara vez he visto reir á un Maragato, y hasta ahora á ninguno he visto que vaya cantando por los caminos, como los arrieros de otros países.

78 No me meto aquí en el estado que tienen, ó debian tener en el estado de la gerarquía política y civil. Sé que todos los Maragatos forman un cuerpo, que está sujeto á la Ciudad de Astorga en lo Eclesiástico, y en lo juridico. Lo demás no es de mi asunto. Tambien podré decir, que tomando todas aquellas montañas con las caidas al Bierzo, como que forman el antiguo país de los Superatios de Ptolomeo, cuya cabeza era Petabonio, ó Ponferrada; no se hallará igual país que le exceda en número de Monasterios, y Heremitorios, como contaron y ponderaron Sandoval y Yepes.

79 La exemplar devoción con que todos los lugares de la Maragatería se juntan para llevar en procesion á nuestra señora del Castro á la Catedral de Astorga, no tie-

tiene simil. Hay créo tres leguas de distancia que andar, y no obstante quando se padece alguna afliccion, por temporal, hambre, ó peste, pasan aquella milagrosa imagen, que es como el Paladin de los Maragatos, á ponerla patente en la Catedral Iglesia por algun tiempo, y no la vuelven hasta lograr el socorro, y la proteccion. En verdad que esta tan piadosa costumbre, que los Maragatos observan de inmemorial, no la han heredado de los Sarracenos, ó Moros.

80 Los hombres son fuertes y robustos, y no son menos robustas, y varoniles las mugeres. Los *Astures*, que en la guerra Cantabrica han mostrado tanto valor, segun Floro han sido los Astorganos, no los de la campiña, sino los que habian baxado de las montañas vecinas, quales son los de la Maragateria, y Leytariegos: *Astures :: á montibus :: suis descendent.* Y á no ser por la traicion de estos vecinos: hubieran acabado con los Romanos. Orosio perifrascó á Floro, y expresamente pone tres victorias contra Gallegos, Astures, y Cantabros, que eran tres naeiones distintas, y que en tiempo de Orosio eran partes de Galicia: *Cantabri, & Astures, Galicia Provincia, portio sunt.*

81 En las guerras contra los Gallegos, juega el monte Medulio, que Orosio pone sobre el Miño. En la guerra contra los Astorganos, juega el rio Astura ó Ezla, y la Ciudad Lancia, que ó es Coyanza, ó la que despues fue Leon. Y en la guerra contra los Cantabros juega el monte Vinnio, que no sé qual es; pero se qual no pudo ser. No disputo el mayor ó menor valor de las tres naciones en aquel tiempo. Digo sí, que los montañeses Astorganos no han sido los últimos en el esfuerzo, y si hoy volviesen los Romanos á acometer á los Maragatos con armas iguales, y sin traicion, llevarian que rascar.

82 No debo negar que los Maragatos que no tragan lo pasan con bastante estrechez y pobreza. Y no sé si el ser tan frugales es por miseria, ó por costumbre. Esta vida, el empleo de los hombres, lo singular de su traje, el no mezclarse con otras familias, y sobre todo el no aspirar á empleos grandes, todo habrá concurrido para introducir, y promover la fabula supuesta, para que los Idiotas miren á los Maragatos como que son siervos, y esclavos de los demas. Yo pienso de distinto modo.

83 Los hijos de Jacob, que por causa de la hambre baxaron á Egipto, eran libres, vigenuos, y nobilísimos, y al fin el Pueblo escogido de Dios. Mientras vivió Joseph, y el Rey Faraon, que le estimaba, lo pasaron bien. El Faraon que le sucedió, cogió un odio infernal contra los Israelitas. Viendo que multiplicaban mucho, procuró por todos modos aniquilarlos, pero quanto mas se esmeraba en esto, tanto mas se multiplicaban. El último desprecio entre los Egipcios era un Hebreo, y para abultar el vilipendio, solo se permitia á los Hebreos el oficio de hacer ladrillos, y bodoques. Dábaseles tanta paja, y se les imponia el tributo de fabricar cada dia tantos ladrillos. Esto era con el único fin de que se aburriesen, y saliesen del país.

84 Pero viendo el Rey que cumplian con el tributo, y no se aburrían, mandó que no se les diese la paja, sino que ellos la buscasen, y cogiesen, y que con todo eso cumpliesen con el tributo diario de dar fabricados tantos ladrillos.

85 No pudieron los Israelitas aguantar ya tanto tributo, y así clamaron á Dios, quien al fin los sacó de aquel cautiverio. Pregunto: ¿quién inferirá de aquel vilipendio que padecian los Hebreos, ya por tales, ya

por su pobreza , ya por su empleo , que eran viles , ó descendientes de tales? Veamos como ellos mismos se cobraron despues del vilipendio.

86 Bien sabido es el chistoso arbitrio que usaron los Gabaonitas para que Josué no los expeliese de su propio país. Habiendo oído que Josué iba matando , ó arrojando del país á todos los pueblos que se le ponian delante , se disfrazaron unos Gabaonitas con zapatos viejos , ropa rota , y pan duro , fingiendo que venian de luengas tierras. Presentaronse á Josué diciendo , que deseaban su amistad , y que siempre le servirian. Estos no vivian lexos de donde vivia Josué ; y creyendo este que los tales habian venido de longas tierras , fuera de la tierra de Promision , atendiendo á lo estropeados que venian , los admitió á su alianza , y afirmó su palabra con juramento.

87 Tardó poco en descubrirse la ingeniosa impostura de los Gabaonitas ; y como Josué no podia quebrantar el juramento , ni debia admitirlos á la Gerarquía , y empleos de los Hebreos : tomo el medio de admitirlos con solo el oficio de servir siempre , porteando la leña , agua , y otras cosas precisas para el servicio del Tabernaculo. Así se conservaron los Gabaonitas mucho tiempo. Pregunta : ¿ Ese baxo empleo que tenian , los quitó el ser los primitivos habitantes del país? ¿ Quién no diría entonces que los Hebreos eran los advenedizos , y que solo los Gabaonitas eran los naturales? Los mismos Hebreos volvieron á ser el vilipendio entre los Romanos despues de la ruina de Jerusalem.

88 En esto se prueba la visicitud de los honores , y vilipendios. Apenas hay nacion culta que no tenga sigiladas algunas generaciones para los empleos humildes. Los de Thesalia se llamaban Penestas. Los de Creta Cla-

rotes, y Mnoytas. Los de Mayardía Doriphoros. Los de los Griegos Giminites. Los de los Sidonios Carinophoros. Y los de los Lacedemonios Helotes. Todo consta de Julio Polux, y consta de Atenco, que los Helotes estaban en el último vilipendio entre los Lacedemonios. Estos no se mezclaban con ellos, y debian los Helotes traer un visible distintivo en la cabeza, y en el traje; y lo mas reparable es, que los Helotes tambien eran Lacedemonios de la Ciudad de Helos. Ammonio, corregido por Merusio, dice que los Helotes, eran unos que se habian cogido en la guerra. ¿Y quién no ve que esta razon no podia producir tanto vilipendio, siendo los Helotes tan honrados como los Lacedemonios, y toda su generacion?

89 Parece providencia de Dios, que á los que mas afectan dominios exórbitantes, y distintivos disparatados, se les pague en la misma moneda. ¿Qué papel hacen hoy los Judios, Griegos, Lacedemonios, Romanos, &c.? La servidumbre de los Helotes, me trae á la pluma lo que se dice de los Agotes. Tan obscuro es el origen de éstos, como el de los Maragatos. En la garganta de los Pirineos, en el Bearnés, y en la Bretaña hay un género de gentes, ó familias que los demas los miran como leprosos. Los llaman en Bretaña Cacosos, Cagotes, en el Bearnés, y generalmente Agotes.

90 Entre los Agotes, y los que no lo son, hay un odio reciproco; pero los Agotes, como parte mas flaca, están siempre debaxo, jamas se mezclan por casamiento, y menos en la Iglesia, en donde los Agotes deben orar á los pies del templo. Ni comercio, ni cultivo de tierras se les permite á los Agotes, á no ser el comercio en lino, y cañamo, y el cultivo de un huertecillo. Deben traer los Agotes un distintivo en el traje, como los Helotes, y como en algunos países los Moros, y los Ju-

dios. Viernat trata de Agotes, no le tengo á mano; pero si á Ducange, en que he leído las voces Agota, Agoti, Cacosi, y Cagoti.

91 Dicese que Agota, significa sinagoga de Judios; pero que se inclina Ducange, á que los Agotes son reliquias de los Godos. Es constante, y siendo asi, mas dignos de aprecio son los Agotes que de vilipendio.

92 Añadese que los Agotes se llamaban por desprecio Christianos, y así los Agotes descendiesen de Christianos Godos, se debian reir de todos los que los desprecian. Si Christiano quiere decir entre los que desprecian á los Agotes, Christiano nuevo, por Judio, ó Mahometano recién converso, ó esa historia de los Agotes es moderna, ó ya los Agotes contarán muchos siglos de ser christianos, y serán Christianos viejos.

93 Para ser Christianos nuevos los Agotes, es preciso señalar la época, en que han comenzado á serlo. Á mí se me ofrece una sacada del Judio Ganz, que refiere todas las persecuciones que han padecido los Judios. Dice, pues, que el año de 1328 de Christo, se amotinó el vulgo de Francia, y que mató seis mil Judios, ó cerca en el Reyno de Navarra: *Surrexit vulgus in Galia, ut delerent omnes judeos, qui in regno Navarrae erant, & trucidavit ex iis circiter 60 Judeos.*

94 No hay que estrañar hubiese tantos judios en aquel país, pues entonces vivian en España con libertad, y con el exercicio de su Religion; y asimismo los habia en Navarra en el siglo XII.º como consta del Ravino Benjamin de Tudela, famoso viagero entonces, y grande embustero, y ponderativo de las cosas de sus Hebreos. Y por ofrecerse aquí la ocasion de deshacer un garrafalísimo error de un autor moderno y clasico, digo que el Inglés que explicó las ruinas de Palmira, en un magnifi-

fico tomo en folio , confundió la Ciudad de Tuy en Galicia , con Tudela de Navarra. Supone que el Ravino Benjamin era de Tuy , siendo inconcuso que era de Tudela de Navarra , como él mismo lo dice en sus viages en Hebreo , que traduxo en Latin Arias Montano , y que despues sacó á luz en Hebreo Latino Constantino L.º Empereur. Citáse Benjamin Tudelense , y el Ingles creyó que era Tudense ; ó de Tuy.

95 Es natural que los Judios que pudieran escapar de la ira del pueblo , se esparciesen , y refugiasen á los pueblos vecinos , ó como Judios , ó como falsamente conversos , queriéndose avecindar , y ó no serian admitidos ó los admitirian con condiciones ignominiosas. Pasados ciento y ocho años , quisieron estos Agotes levantar cabeza é igualarse con los demas , y aún excederles , como consta del Synodo Treconense , en el qual se halla un decreto de Rodulfo Obispo , su fecha de mil quatrocientos treinta y seis , por el qual manda , que los Agotes vuelvan á su servidumbre antigua , y á vivir sin comercio con los demas. Supone el Obispo , que los tales eran Judios.

96 Así la voz Agote , se debe buscar en la Lengua Hebrea. Quando los Judios vivian libres , no se recataban en referir algunas voces de su Ley , y como no las entendian los Christianos , usaban de ellas para injuriarlos. Torach significaba el Pentateuco , ó la ley de Moyses. Vara , significa *creavit* , y alude al principio del Genesis, *Vara elohim*. Hallanse estas voces en Castellano antiguo , y por el sonsonete de Torach al Toro , ó Becerro de Aaron , toreaban los Christianos á los Judios , creyendo que los llamaban Idólatras , siendo la ley el significado de Torach.

97 Ademas de la Mischna ó Talmud , tenian y tienen

nen los Judíos el Agadoth, ó Colección de las Alegorias del Talmud, y hay muchos comentarios Ravinicos sobre el Agadoth. Los Christianos que oían repetir, Agadoth, y Agadotha, y que no entendían, por injuriarles llamaronles Agadothes, y con el tiempo Agotes.

98 Esto se prueba, porque los Agotes, para desquiciarse, llaman á los que no lo son Pelludtos, ó Pulosos, ó Felpudos, no como que eran los Gallos Comatos, que esto no sería injuria, sino como que son Nazarenos, ó Christianos, (que entre los Judíos son Sinonomos aluditivos) que dexaban crecer el cabello.

99 Ducange, ó por citar con mas exâctitud, los Benedictinos que le adicionaron, prueban que Agotha significa la Sinagoga de los Judíos, y que será del Griego Agora, que significa *Forum*, ó Congregacion; pero tampoco vendria mal de Agadoth, cuya raiz Hebrea es Agaz Coligere, si bien Bustosio explica á la larga la significacion literaria de Agadoth en la raiz de Nagad. La voz Cagoti, ó Cacosí no viene del verbo correlativo de comer, sino de Cascos, y de este Cacosomium, que significa enfermo, ó cuerpo leproso. Tienense á los Agotes por leprosos, y que huelen mal, lo que muchos creen de los Judíos de hoy.

100 Si los Agotes son leprosos, ó expuestos á padecer esta enfermedad, es muy justo que vivan separados, sin comunicarse con los sanos; pero la lepra no prueba Judaismo. La lepra no viene de infeccion moral, sino fisica de la sangre. Suele heredarse esa infeccion, y de seguro suele residir en tal ó tal generacion.

101 En este concepto digo, que en tiempo antiguo estuvo España apestada de Agotes. Habia (y hoy hay algunos) infinitos hospitales de Leprosos, en los que estos vivian separados, y fuera de los pueblos. Á estos llama-



maban Malatos , Lazarados , Leprosos , y quando la lepra se exáltaba al último grado , se llamaban Gafos esos enfermos , y correspondia esa enfermedad á la Elefantiasis.

102 Ya por las Leyes de las Partidas se declara por una de las mayores injurias el llamar á un hombre Gafó. Pablo Merula en la descripcion de la Gascuña dice , que los Agotes se llaman Capots , y en algunas partes Gahets. Mudese la h en f , y tendremos Gafetes , Gafotes , ó Gafos. Por tales los tiene Merula. *Habetur pro lepra infectum*. No sé si ha sido primero la voz Gahets , ó la voz Gafets. Creeré , que Gafos , Gafets , Gahertos , y Gagots todos vendrán de una misma raiz , y que significan los Agotes. En algunas Marinas de Galicia injurian á los Marineros llamándoles Cagotes , y á los de tierra Gafos , ó descendientes de ellos.

103 Los Marineros , ó Maritanos están mas expuestos al escorbuto , y por consiguiente á adolecer de Gafos. Por mucha aversion que haya en las gargantas de los Pirineos á los Agotes , es sin comparacion mayor la que los Gallegos tienen á los Gafos , ó á sus Agotes , ó Gafotes. Alcancé dos ó tres que los tenian reclusos en una jaula , ó toril de madera á los pies de la Iglesia , que servia á los leprosos , que aún no tenian la Gafesad , ó Gafura. Ya dixé que la Lepra , ó Gafedad no tiene conexión con la sangre de Judios , aunque los Judios , Moros , y Orientales , por mas expuestos á peste , son mas expuestos á lepra.

104 Podrá ser uno noble , christiano , y virtuoso , y padecer la lepra. Al Rey de Judá Azarias le castigó Dios con la lepra : *Fuit leprosus usque in diem mortis sue , & habitabat in domo libera Seorson.*

105 Así , pues , aunque los sanos deben poner mucha

cha cautela en retirarse de los leprosos, y gafos, no por eso los deben vilipendiar, pues son acreedores á la mayor caridad, y compasion christiana de los sanos. Hace años que la lepra ya no es tan comun en España, despues que no son tan comunes los baños públicos; pero sucedió en su lugar la lepra Venerea, que al principio se creyó ser gafedad ó Elephanteasis. El primer buboso de España ha sido el Portugues, y Docto Arias Barbosa, como consta de su confesion, y de la respuesta que le escribió Pedro Martir de Angleria el año de 1488, antes de que hubiese noticia de la America en el mundo. El mismo Pedro Martir baptiza esta enfermedad con los nombres de bubas, en Castellano, Morbo Galico, en Latin, y Elephanteasis en Medicina. Así los que dicen que las bubas vinieron de la America á Europa, deben deponer ese error palmario.

106 No hay asunto mas fecundo para escribir, que el que no tiene razon fixa para probarse. La verdad es una, y las conjeturas, ó probabilidades son todas unas é infinitas. Tomé el asunto del origen de los Maragatos, y se me presentó sin querer el del origen de los Agotes. Si se supiese de fixo el origen de los dos éntes problematicos, bastaba una hoja para dar noticia de ellos, y ya llevo escritas tantas, y nada tenemos de fixo. Propuse si los Agotes serian descendientes de Judios, si descendientes de leprosos, ó gafos. Falta probar ó tentar si son descendientes de los primeros Gitanos, que se aparecieron en España.

107 Y aquí se me ofrece otra mas dificil questão sobre el origen de los Gitanos. Pero no debo insistir en eso, sino en si los Agotes son originarios de los Gitanos. Sobre el origen de estos hay mucho escrito, y nada cierto. El Ilustrísimo señor Feyjoó, en el tomo II., y en el

IX.

IX. de su Teatro Crítico dice bastante; y el sistema que propone de Wagenselio, favorece á los que dixeren, que los Gitanos vinieron á parar en ser Agotes. Los años no deshacen partido. La peste universal: el echar la culpa á los Judios, que habian envenenado los alimentos: la persecucion contra ellos, y el retirarse estos á alguna cueba, todo sucedió el año de 1348. Y en este mismo año, tambien los Christianos se refugiaron debaxo de tierra, huyendo de la peste, como expresamente lo refiere Bocacio al principio de su Decameron.

108 Entonces los Judios de Alemania, segun Wagenselio se refugiaron á una gran cueba, huyendo no solo de la peste, sino mucho mas de la persecucion de los Christianos.

109 Por los años de mil quatrocientos diez y siete salieron de la cueba, y macilentos, andrajosos y desfigurados, se esparcieron por Alemania, y por todo el mundo, ocultando el que eran descendientes de los Judios, por evadirse de la persecucion, y fingiendo que venian de Egipto, y que Dios les habia condenado á andar errantes. En esta impostura, imitaron á los Gabaonitas, y en refugiarse á las cuebas á los Macabeos.

110 El año de mil quatrocientos treinta y seis, se publicó el Sinodo contra los Agotes, que á lo que creo eran los dichos Gitanos, establecidos ya en Francia. Como estos Gitanos inundaron la Europa, tomaron diferentes nombres, v. g. Germanos, Bohemios, Zingaros, Egipcios, ó Gitanos. Su lengua no tiene origen, pues solo es una gerga, ó gerigonza de voces fingidas, y de voces vulgares, y desfiguradas. Todio Ludulfo sabia veinte y quatro lenguas. Recogió algunas voces de los Cingaros, pero no pudo hallar origen en alguna lengua conocida. Juan Hidalgo sacó el Bocabulario de las voces

que usan los Gitanos en España, y Wagenselio recogió algunas voces Hebreas para fixar su sistema.

111 Estos mendígos errantes y embusteros, Judios de corazon, Christianos de boca, Alemanes de Patria, Egipcios de impostura, ladrones de oficio, y casi leprosos ó fétidos de miseria, ó siguiendo el sistema comun, Egipcios de nacion, esos digo vendrian á parar al país, en donde hay hoy Agotes, y avecinados allí, incurririan en la abominacion, odio, desprecio, y horror de los naturales, y como decian que eran Egipcios, de estos tomarian el nombre de Agotes.

112 Escaligero de Emendatione, pag. 705, creyó que los Coptos tomaron el nombre de la Ciudad de Copto en Egipto. Despues se retractó, y dice que vienen de la misma voz Egiptos. Son los Christianos Cismaticos de Egipto, llamados Coptos, con lengua y ritos especiales. Los Avisinos los llamaban Giptu, ó Gupti. Así esta voz es truncada de la voz entera Egipto, y por lo mismo se podrán llamar Egiptos, Aguptus, Agotos, y Agotes. Los Mahometanos los llaman Aleupti, con que para tratar los Franceses á los Zingaros de Egipicocos y Gitanos, ó porque lo eran, ó porque lo fingian, los llamaron Agoptos, ó Agotes. Y por la misma razon los llamamos los Españóles, Agiptos, Agiptanos, y Gitanos.

113 Segun lo dicho no sobra en las Castillas otra cosa que Agotes, ó descendientes de ellos, con el nombre de Gitanos, y si con estos se usáre la precaucion que hay contra los Agotes, estarian mas seguros los caminos.

114 He tocado esto de los Agotes, por si alguno movido del sonsonete, ha comparado á los Maragatos con los Agotes, creyendo que eran como Mar, ó Ma-

ragotes, sin advertir que los Agotes nunca han sido Moros, pues tienen su origen, ó de algunas familias leprosas ó gafas, ó de los Judios refugiados de la persecucion, ó de los Gitanos de siglo XIV.<sup>o</sup>, ó de otros que tuviesen las tres circunstancias.

115 Digo, pues, en conclusion que los Maragatos, son unos hombres como los demas. Que en su vida, trages, y costumbres, representan á los Españoles antiguos. Que así ellos como los Vaqueros se exercitan al modo de los antiguos pastores y labradores. Que en su origen nada tienen de Judios, pues estos no aspiran á cultivar las utilidades de los que las cultivan, y á recoger todo el dinero de los estados. Que nada tienen los Maragatos en su origen del Mahometismo. Que no son descendientes de leprosos y gafos, pues lo repugna su país frio, y su vida frugal. Que no tienen sangre de Gitanos, pues estos se anidan en las Ciudades con el risible título de avécindados, y salen á robar á los caminos, con título de una impune tolerancia, que por lo dicho ni aún remota semejanza tienen con los Agotes.

116 Que si los que no son Maragatos ni Vaqueros, no hacen alianzas de casamientos con ellos, tampoco ellos los quieren admitir, por no bastardear de su origen. Que han hecho admirablemente en mirar estos años con enojo á un Maragato que se habian casado en Madrid hasta que él, y su muger aburridos con el desprecio, se salieron del país. Que si su empleo de servir al público en cosas humildes, se ha de mirar con desprecio, será preciso que los que habitan la cordillera de montes desde los Pirineos hasta el Oceano Occidental, ó dexen sus empleos, y oficios serviles, ó hayan de pasar por Maragatos.

117 En quanto al nombre de Maragatos escogerá

el lector el que mejor le pareciere de tantos como problemáticamente he propuesto para exornar este papel. Á ninguno pienso preocupar con mis reflexiones. Quando por falta de reflexion vivia yo preocupado del mismo error comun , escribí un pliego sobre la Cruz de Ferro , que está encima de Fonzabardon. En él proponia , que el echar allí la piedra en el monton , y hacer no sé que votos , se executaba al rebes , pues no los que vienen de Galicia , sino los que van allá , y en especial á Santiago , deben cumplir con aquellas ceremonias.

118 El viage antiguo que por la Maragatería guiaba á Santiago, se llamaba el lugar que está antes de Fonzabardon , caminando desde Astorga : *Raphanelus qui captivus cognominatus est*. Y esto ya en el siglo XIII.º, y es sin duda el lugar de Banabal , pues no hay otro antes de Jonzabardon en aquella vereda. Este se llama Rabanal del camino ó distancia de Rabanal el viejo , que está al Norte. La voz *captivus* me inclinó á creer entonces el error comun , del qual he revenido ya despues que he escrito este papel.

119 Bien está que un tal Raphanelo fundase aquel lugar , pero ni ese nombre es de Moro , ni el *captivus* lo prueba. En instrumento de setecientos sesenta y tres , que pone Sandoval , y está en la mantaña ázia Laredo , firma un Don Retphano Abad ; y Raphanelo es su diminutivo. Captivos se llaman por mote , los que están cautivos en poder de moros ; y así no hay duda en el texto.

120 Finalmente , para fixar en algo digo , que los Maragatos son los Maurellos del Concilio de Hugo , antes de Mahoma , no por alusion á Nacion , sino á *Maurus* , color. Los Maragatos , y en especial los Astorganos de

de la Campiña , son de un color pardo , fusco y atezado; y de este color (no del negro) tomaron el nombre. Y esta es mi conclusion , interin me instruyo de mas ciertas noticias.

121 Mas por si algun crítico Astorgano informado ya de los tres requisitos , puestos en los numeros 4 , 5 , y 6 gustáre de que en las montañas de la Maragatería hubiese Mauritanos Gentiles , antes de los Suevos , le citaré un texto para que le aproveche. En Ponferrada residia el Tribuno de la segunda Cohorte de Legion, y se llamaba: *Flavia Pacationa* , dicho así , segun Parcinoto , ó Pacacia: *Urbe Mauritanie* , y porque esta Cohorte se compondria de Mauritanos , colocados estos en Ponferrada , se extendieron por aquellas montañas , y poblarian como los de la Legion poblarian á Leon.

122 El que puesto en la Cruz Ferro mira á Astorga , que dista quatro leguas , tiene á su izquierda el Valle de la de Tegera , y no lejos el lugar de Peybueno. Esta voz alude á Petabonio á Ponferrada. Acaso algunos soldados estarian apostados como atalayas en Peybueno, sitio propio para eso. Por razon del país de donde eran los soldados , que era Pacati , se llamarian como hoy se llaman Maurusi Pacati , y hoy Mauri-pacati , Mauro Pacato , y Maragato.

123 No me paro en los apodos , que ponen á los Maragatos , pues ya ellos corresponden con apodos de piedras. Vulgarmente los llaman Cucos. Si es picardia, aludiendo á que lo mas del tiempo están ausentes de sus mugeres , habrá en el mundo peste de Cucos , y que cantan en todo el año. Si no hay picardia , alude á que los Maragatos salen á iraginar quando se aparece el Cuclillo , ó Cuco. A este modo se llamarán Golondrinos , los Alhojeros porque vienen , y se vuelven con las

Golondrinas. Quando era yo inocente me hicieron creer que los Maragatos eran en realidad un género de pajarotes Cucos. Y preguntando yo si los Cucos hablaban, me engañaron con esta equívoca respuesta: sí, los Cucos en el país de los Maragatos hablan como acá. Y yo creí que hablaban como yo. Así se forman las tradiciones vulgares, y las patrañas fabulosas.

Madrid y Noviembre 4 de 1768. = Fray Martin Sarmiento.